CVS ENG.
THINKING AHEAD

Ersatzteilliste
Spare Part List
Liste des Pièces de Rechange
Lista Parti Ricambio
Reservedele

SKL 700 – 1100 LS

Dok-ID: 5050-00/02.12.2011/ET
Release: 12.2011

!! Bitte beachten • Please note • Attention • Avviso importante • • Bemaerk venlingst • Atentción • Należy przestrzegać !!

Bei Bestellungen, falls möglich, bitte folgende Angaben machen:

	Beispiel
Maschinentyp	SiloKing 700 LS
Maschinennummer	910 108 00/100
Baujahr	2011
Ersatzteilliste-Nr.	ET_12_2011
Positionsnummer	60
Bestellnummer	411 090-00
Anzahl	1
Benennung	Zylinderrollenlager

For spare part orderings, please specify the following items:

	Example
Type of machine	SiloKing 700 LS
Machine No.	910 108 00/100
Year of construction	2011
Spare parts list No.	ET_12_2011
Position Number	60
Order Number	411 090-00
Quantity	1
Designation	Cylindrical roller bearing

Pour les commandes de piéces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

	Exemple
Type de machine	SiloKing 700 LS
N° de machine	910 108 00/100
Anne de construction	2011
N° liste de piéces de rechange	ET_12_2011
N° de pos.	60
N° de commande	411 090-00
Quantitée	1
Désignation	Roulement à rouleaux cylindrique

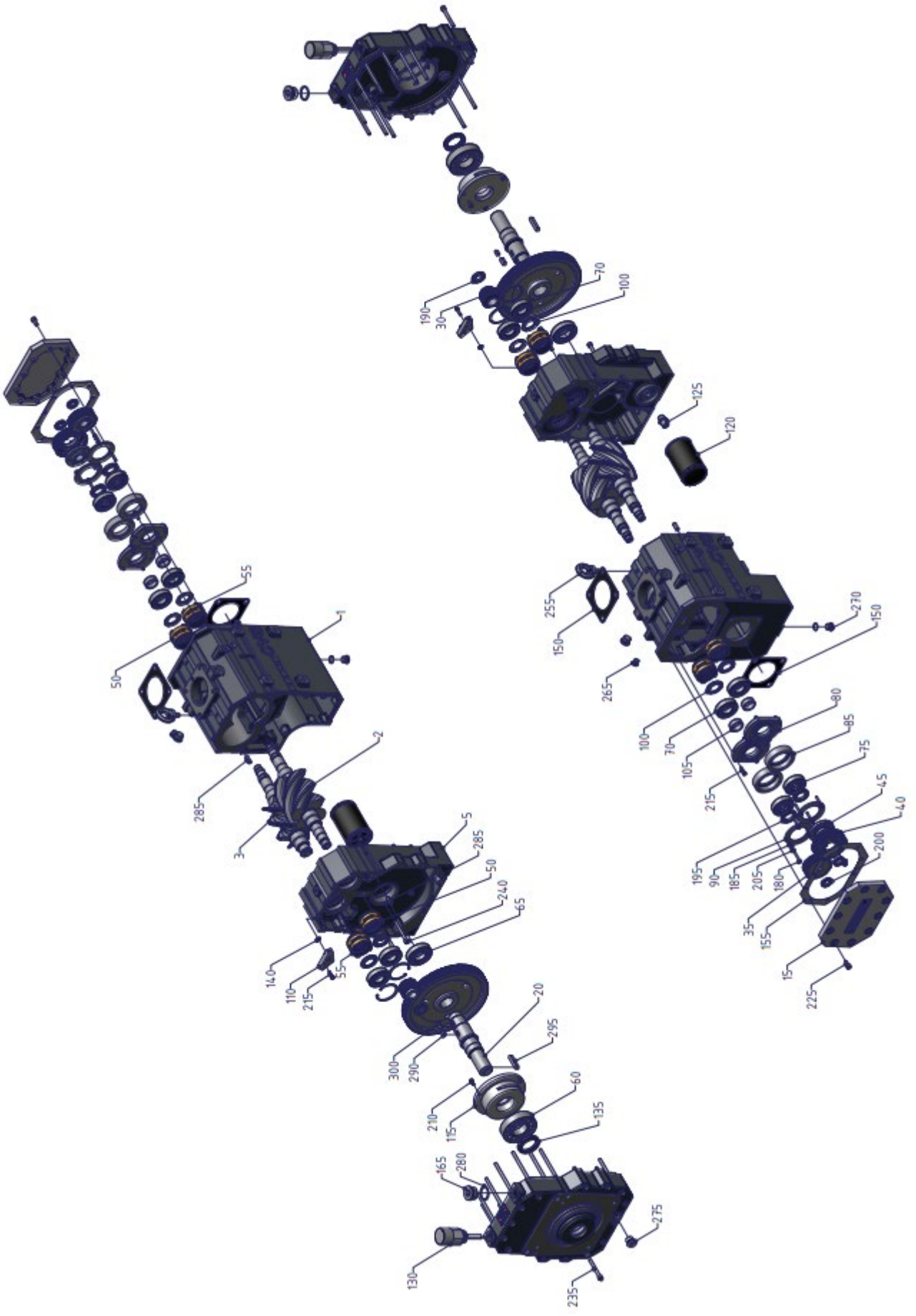
Nell'ordinazione die pezzi di ricambio si prega die indicare i seguenti dati:

	Esempio
Tipo de macchina	SiloKing 700 LS
N° di macchina	910 108 00/100
Anno di costruzione	2011
N° di distinta pezzi di ricambio	ET_12_2011
N° pos.	60
N° di ordinazione	411 090-00
Quantità	1
Denominazione	Cucinetto a rulli cilindrici

Ved bestilling af reservedele er der brug nfor folgende angiveiser:

	Eksempel
Maskin-type	SiloKing 700 LS
Maskin-nr.	910 108 00/100
Àrgang	2011
Reservedelalistens nr.	ET_12_2011
Pos.-nr.	60
Bestillings-nr.	411 090-00
Maengde	1
Betegnelse	Cylinderrulleleje

SKL 700 – 1100 LS



SKL 700 – 1100 LS

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. .	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde	Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.		
			SiloKing 700	**SiloKing 700 - 1100**	**SiloKing 1100**
1	Gehäuse Casing Carter Carcassa Hus	1	910 005-00	-	910 010-00
3	Schraubenpaar Pair of screws Rotors Rotore Rotorer	1	342 305-00	-	342 310-00
5	Getriebegehäuse Gear casing Carter de boîte de vitesses Carcassa rotismo Gearhus	1	⇨	910 018-00	⇦
10	Getriebedeckel Gear cover Couvercle de carter de boîte de vitesse Coperchio rotismo Geardæksel	1	⇨	910 028-00	⇦
15	Verschlußdeckel End cover Couvercle de fermeture Coperchio Dæksel	1	⇨	910 030-00	⇦
20	Antriebswelle Drive shaft Arbre moteur Albero motore Drivaksel	1	⇨	910 035-00	⇦
25	Zahnrad (Antriebswelle Z = 134) Gear (drive shaft Z = 134) Roue dentée (arbre moteur Z = 134) Ruota dentata (albero motore Z = 134)) Tandhjul (drivaksel Z = 14)	1	⇨	341 006-00	⇦
30	Zahnrad (Antrieb Z = 26) Gear (drive side Z = 26) Roue dentée (arbre moteur Z = 26) Ruota dentata (albero motore Z = 26) Tandhjul (drivaksel Z = 26)	1	⇨	341 015-00	⇦
35	Zahnrad (Hauptrotor Z = 36) Gear (main rotor Z = 36) Roue dentée (rotor principal Z = 36) Ruota dentata (rotore principale Z = 36) Tandhjul (hovedrotor Z = 36)	1	⇨	341 020-00	⇦
40	Zahnrad (Nebenrotor Z = 45) Gear (secondary rotor Z = 45) Roue dentée (rotor auxiliaire Z = 45) Ruota dentata (rotore ausiliario Z = 45) Tandhjul (sekundær rotor Z = 45)	1	⇨	341 025-00	⇦
45	Zahnrad (Nebenrotor) Gear (secondary rotor) Roue dentée (rotor auxiliaire) Ruota dentata (rotore ausiliario) Tandhjul (sekundær rotor)	1	⇨	341 010-00	⇦
50	Labyrinthabdichtung R Labyrinth seal R Garniture à labyrinthe R Tenuta a labirinto R Labyrintdæksel R	2	⇨	910 040-00	⇦
55	Labyrinthabdichtung L Labyrinth seal L Garniture à labyrinthe L Tenuta a labirinto L Labyrintdaeksel L	2	⇨	910 045-00	⇦

SKL 700 – 1100 LS

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. .	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde	Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.		
60	Zylinderrollenlager NJ 309 Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje	1	⇨	411 090-00	⇦
65	Zylinderrollenlager NJ 207 Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje	1	⇨	411 051-00	⇦
70	Zylinderrollenlager NU 206 Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje	4	⇨	411 032-00	⇦
75	Lager 30 x 62 x 16 Bearing Roulement Cuscinetto Leje	2	⇨	410 000-00	⇦
80	Lagerträger Bearing housing Corps de roulement Coperchio di Cucinetto Lejehus	2	⇨	340 002-00	⇦
85	Lagerring Bearing brass Coquille de support Anello di supporto Lejering	2	⇨	910 060-00	⇦
90	Klemmscheibe Clamping disk Disque de serrage Disco di serraggio Klemskive	2	⇨	910 065-00	⇦
95	Passscheibe Shim ring Bague d'ajustage Rondella Passkive	2	⇨	450 250-00 (0,10 mm) 450 251-00 (0,15 mm) 450 252-00 (0,20 mm) 450 253-00 (0,30 mm)	⇦
100	Schleuderscheibe Slinger disk Disque centrifuge Disco della centrifuga Slyngeskive	4	⇨	910 050-00	⇦
105	Distanzring Distance Ring Anneau de distance Anello di distanza Lejering	2	⇨	910 063-00	⇦
110	Ölverteiler Oil distributor Rampe à huile Distributore dell'olio Oliefordeler	1	⇨	340 001-00	⇦
115	Ölpumpe Oil pump Pompe à huile Pompa dell'olio Oliepumpe	1	⇨	420 001-00	⇦
120	Ölfiler Oil filter Filtre d'huile Filtro dell'olio Oliefilter	1	⇨	432 500-01	⇦

SKL 700 – 1100 LS

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. .	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde	Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.		
125	Doppel Nippel M18x1.5-3/4 Double nipple Double nipple Nipplo doppio Dobbeltnippel	1	⇨	435 580-00	⇦
130	Ölmessstab Oil Level indicator L'asta di livello dell'olio Jauge Pejlestok	1	⇨	438 020-00	⇦
135	Wellendichtring40 x 52 Shaft seal Baque à lèvres avec ressort Guiarnozione anulare per albero Akseltaetningsring	1	⇨	461 085-00	⇦
140	Runddichtring 8 x 3 O- ring Joint torique d'étanchéité Guarnizione anulare tonda O- ring	2	⇨	463 030-00	⇦
150	Dichtung Seal Joint Guarzione Pakning	2	⇨	465 075-00	⇦
155	Dichtung Verschlußdeckel Cover seal Joint de bouchon de fermeture Guarnizione tappo Pakning, dæksel	1	⇨	465 074-00	⇦
160	Dichtring 21 x 26 x 1,5 Seal Bague d'étanchéité Guarnizione anulare Pakring	2	⇨	450 853-00	⇦
165	Dichtring 33 x 39 x 2,0 Seal Bague d'étanchéité Guarnizione anulare Pakring	1	⇨	450 855-00	⇦
170	Sicherungsring 62 x 2,0 Circlip Bague de sécurité Anello di sicurezza Låsering	2	⇨	450 101-00	⇦
175	Sicherungsring 30 x 1,5 Circlip Bague de sécurité Anello di sicurezza Låsering	1	⇨	450 170-00	⇦
180	Scheibe 5,3 Washer Bague Rondella Skive	6	⇨	450 207-00	⇦
185	Tellerfeder 5,2 Cup spring Ressort à disque Molla a tazza Tallerkenfjeder	6	⇨	435 300-00	⇦
190	Nutmutter M 25 Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik	1	⇨	440 605-00	⇦

SKL 700 – 1100 LS

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. .	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde	Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.		
195	Nutmutter M 30 Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik	2	⇨	440 606 -00	⇦
200	Nutmutter M 20 Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik	2	⇨	440 604-00	⇦
205	Zylinderschraube M5 x 35 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	6	⇨	440 005-00	⇦
210	Zylinderschraube M6 x 12 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	3	⇨	440 020-00	⇦
215	Zylinderschraube M6 x 20 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	10	⇨	440 022-00	⇦
225	Zylinderschraube M8 x 16 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	10	⇨	440 040-00	⇦
230	Zylinderschraube M8 x 50 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	2	⇨	440 047-00	⇦
235	Zylinderschraube M8 x 65 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	7	⇨	440 050-00	⇦
240	Zylinderschraube M8 x 75 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	6	⇨	440 053-00	⇦
245	Zylinderschraube M8 x 165 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	11	⇨	440 060-00	⇦
250	Zylinderschraube M6 x 20 Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	6	⇨	440 750-00	⇦
265	Verschlußschraube ¼" Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	1	⇨	440 404-00	⇦
270	Verschlußschraube 3/8" Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	1	⇨	440 403-00	⇦

SKL 700 – 1100 LS

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. .	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde	Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.		
275	Verschlußschraube 1/2" Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	1	⇨	440 408-00	⇦
276	Verschlußschraube 1/2" Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	2	⇨	440 407-00	⇦
278	Verschlußschraube 3/4" Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	1	⇨	440 405-00	⇦
280	Verschlußschraube 1" Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	1	⇨	440 409-00	⇦
285	Zylinderstift 10 mm Straight pin Goupille cylindrique Perno cilindrico Cylinderstift	4	⇨	450 510-00	⇦
290	Paßfeder 8 x 7 x 18 Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder	1	⇨	450 755-00	⇦
295	Paßfeder 10 x 8 x 50 Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder	1	⇨	450 757-00	⇦
300	Paßfeder 10 x 8 x 25 Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder	1	⇨	450 756-00	⇦
305	Schild Ölsorte Oilplate Plaque d'huile Targhetta dell'olio Olieplade	1	⇨	350 020-00	⇦
310	Typenschild Nameplate Plaque signalétique Targhetta di identificazione Typeskilt	1	⇨	350 016-00	⇦
315	Flachrundniet Truss head rivet Rivet à tête bombée Ribattino a testa piatta-tonda Fladrundnitte	2	⇨	450 601-00	⇦

Kundendienst / After sales service / Services / Punto di assistenza al cliente / Service

CVS engineering GmbH
Großmattstraße 14
D – 79618 Rheinfelden

Ersatzteile und Reparaturen / Spare Parts And Repairs

Tel. +49 7623 71741 – 0
Fax +49 7623 71741 – 93
Mail service@cvs-eng.de